

# 腦膜炎球菌 ACWY 疫苗： 須知事項

Many Vaccine Information Statements are available in Traditional Chinese and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1 為何要接種疫苗？

腦膜炎球菌病是由一種稱作腦膜炎雙球菌的細菌引起的嚴重疾病。它會導致腦膜炎（腦膜和脊髓感染）和血液感染。腦膜炎球菌病經常在沒有警訊的情況下發病，對健康的人亦是如此。

腦膜炎球菌病會透過近距離接觸（咳嗽或接吻）或長時間接觸，在人與人之間傳播，尤其是在同一個家庭生活的人之間。

目前至少有 12 種腦膜炎雙球菌（稱作「血清群」）。A、B、C、W 和 Y 血清群導致多數腦膜炎球菌病。

任何人都有可能患上腦膜炎球菌病，但特定族群的風險更高，包括：

- 不足一歲的嬰兒
- 16 歲到 23 歲的青少年和年輕成人
- 患有某些影響免疫系統之疾病的族群
- 工作中經常需要處理腦膜炎雙球菌菌株的微生物學家
- 因為社區爆發疾病而面臨風險者

即使接受治療，每 100 名腦膜炎球菌病感染者中仍會有 10 到 15 人死亡。並且，每 100 名倖存者中約有 10 到 20 人會因疾病而致殘，例如聽力損失、腦部損傷、腎臟損傷、截肢、神經系統問題或因接受植皮手術導致嚴重疤痕。

腦膜炎球菌 ACWY 疫苗可幫助預防 A、C、W 和 Y 型血清群導致的腦膜炎球菌病。也有另一腦膜炎球菌疫苗可用以幫助對抗 B 型血清群。

## 2 腦膜炎球菌 ACWY 疫苗

腦膜炎球菌結合型疫苗 (MenACWY) 獲得 Food and Drug Administration (FDA) (食品與藥物管理局) 核發許可證用於對抗 A、C、W 和 Y 型血清群。

通常建議 11 到 18 歲的青少年接種兩劑 MenACWY 疫苗：在 11 或 12 歲時接種第一劑，16 歲時追加一劑。有些青少年，包括 HIV (人類免疫不全病毒) 帶原者，應接種更多劑。欲瞭解更多資訊，請詢問您的醫護人員。

除了青少年的常規接種之外，亦建議特定族群接種 MenACWY 疫苗：

- 因為 A、C、W 或 Y 型血清群腦膜炎球菌病爆發而有患病風險的人
- HIV (人類免疫不全病毒) 感染者
- 脾臟損傷或被摘除的任何人，包括鎌狀細胞病患者
- 患有稱作「持續性補體成分缺乏症」的罕見免疫系統疾病的任何人
- 目前服用 eculizumab (依庫珠單抗，亦稱作 Soliris®) 藥物的任何人
- 工作中經常需要處理腦膜炎雙球菌菌株的微生物學家
- 前往或住在常發生腦膜炎球菌病地區 (例如部分非洲地區) 的任何人
- 住在宿舍的大學新生
- 美國軍隊的新兵

某些人需要接種多劑以獲得足夠保護。請詢問您的醫護人員，了解接種的時間與劑數，以及是否需要接種增強劑量。

### 3 不應接種此疫苗的人士

如果您有任何嚴重、危及生命的過敏，請告知為您接種疫苗的人。如果您曾在接種腦膜炎球菌 ACWY 疫苗後出現危及生命的過敏反應，或對該疫苗的任何成分嚴重過敏，則不應接種此疫苗。您的醫護人員會向您說明疫苗的成分。

有關此疫苗對孕婦或哺乳母親的風險所知不多。但是，懷孕或哺乳並不是應避免 MenACWY 接種的理由。如孕婦或哺乳母親感染腦膜炎球菌的風險較高，仍應接種疫苗。

如果您患有感冒等輕度疾病，很可能今天就可接種疫苗。如果您患有中度或重度疾病，則應該等到康復後再接種。您的醫生能為您提供建議。

### 4 疫苗反應風險

任何藥物，包括疫苗在內，都可能產生副作用。這些反應通常都很輕微，可以在幾天內自行消失，但也可能產生嚴重反應。

接受腦膜炎雙球菌 ACWY 疫苗的族群中，大約一半會在接種疫苗後發生輕度的問題，例如注射部位發紅或是酸痛。這些問題通常持續 1 或 2 天即會消失。

一小部分接種此疫苗的人會發生肌肉或關節疼痛。

#### 接種任何疫苗後可能出現的問題：

- 在接受任何醫療程序（包括接種疫苗）後有時會出現昏厥。在接種疫苗後坐臥約 15 分鐘有助於預防昏厥及因跌倒而受傷。如果感到眩暈或頭暈，或視力發生變化，請告訴您的醫生。
- 有些人會出現嚴重的肩痛，注射疫苗的手臂活動困難。此情況十分罕見。
- 任何藥物都可能導致嚴重的過敏反應。疫苗造成如此反應的情況十分罕見，估計一百萬劑接種中約發生 1 例，並且通常會在接種疫苗後幾分鐘至幾小時內發生。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重傷害或死亡。

疫苗的安全性始終得到監控。欲瞭解更多資訊，請瀏覽：[www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

### 5 如果出現嚴重反應，該怎麼辦？

#### 我該注意什麼？

- 留意任何引起您擔心的情況，如嚴重過敏反應的跡象、發高燒或行為異常。

嚴重過敏反應的跡象可能包括蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、頭暈及虛弱—通常是在接種後幾分鐘到幾小時內發生。

#### 我該怎麼辦？

- 如果您認為那是嚴重過敏反應或不能耽擱的其他緊急情況，請致電 9-1-1 並前往最近的醫院，或者致電您的醫生。

隨後，應將該反應報告給「Vaccine Adverse Event Reporting System」(VAERS) (疫苗不良事件報告系統)。您的醫生應提交此報告，或者您可透過 VAERS 網站 [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) 或致電 1-800-822-7967 自行報告。

VAERS 不提供醫療意見。

### 6 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。

認為自己可能受到疫苗傷害的人士可致電

1-800-338-2382 或瀏覽 VICP 網站 [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) 了解該計劃與如何提出索償。提出索償是有時間限制的。

### 7 如何獲知更多？

- 請詢問您的醫護人員，醫護人員會向您提供疫苗的包裝說明書或建議其他資訊來源。
- 請致電當地或州衛生局。
- 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (疾病管制局)：
  - 致電 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
  - 瀏覽 CDC (疾病管制局) 網站：[www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

Vaccine Information Statement (Interim)  
Meningococcal ACWY  
Vaccines

Traditional  
Chinese



Office use only

8/24/2018 | 42 U.S.C. § 300aa-26

DCH-0930C

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition